

나고야시 다문화 교류 추진 플랜

언어 생활 지역

~3 가지의 유대 형성을 위한 지침~

<개요판>

3 가지의 유대 형성

—언어의 유대 —

—생활의 유대 —

—지역의 유대 —

나 고 야 시

1. 플랜의 책정 방침

◆책정의 취지

- 나고야시는 제조 산업이 많이 모여있는 나고야 대도시권의 중추 도시이며, 또한 상업 중심지로 외국 국적의 사람이 많이 살고 있습니다. 또, 국제 결혼으로 태어난 사람, 외국에서 귀국한 사람 등 일본 국적인데도 외국 문화가 배경인 사람들도 살고 있습니다. 그러기에 다문화 공생 사회를 목표로하는 공동체 만들기가 필요하게 됩니다.
- 나고야시는 지금까지 시 종합 계획으로 다문화 공생을 위한 노력을 개별적, 구체적으로 해왔습니다. 이번에 지역의 필요와 요청을 바탕으로 종합적인 동시에 체계적인 다문화 공생 사회를 지향하는 공동체 만들기를 추진하기 위한 지침으로서 「나고야시 다문화 공생 추진 플랜」(이하, “플랜”)을 책정하였습니다.

◆계획기간

- 2012 년부터 2016 년도까지 5 년 동안입니다.
- 다문화 공생을 둘러싼 상황의 변화가 있는 때나 새롭게 포함시켜야 할 사항 등이 생겼을 때는 필요에 따라 재검토합니다.

※다문화 공생 사회란.....

국적과 민족 등의 다른 사람들이 서로의 문화적 차이를 서로 인정하며 대등한 관계를 만들어 가면서 지역 사회의 구성원으로서 함께 행복하게 살아갈 수 있는 사회입니다.

2. 기본적인 사고의 방식

◆다문화 공생 추진의 의의

외국인 시민의 권리 보장

- 다문화 공생을 추진하는 일은 「국제 인권 규약」, 「인종 차별 철폐 조약」에서 들고 있는 외국인 인권 존중의 취지에 들어 맞습니다.

세계를 향해 열린 주요 도시로서 역할

- 외국인 시민과 일본인 시민과의 교류·공생을 통해서 우리 시가 세계를 향해 열린 주요 도시로서 역할을 다할 수 있습니다.。

지역 사회의 활성화

- 세계를 향한 열린 지역 사회를 만듦으로써 매력적인 곳이 되는 등, 지역 사회의 활성화로 이어집니다.
- 고립되기 쉬운 외국인 시민과 교류에 지역의 힘을 쏟는 것은 인간 관계가 소원해지기 되기 쉬운 지역 사회를 다시 살리는 길로 이어지기 때문입니다.

안심·안전으로 쾌적한 공동체 만들기 추진

- 일본의 법령, 지역의 규칙이나 관행을 외국인 시민도 이해할 수 있도록 함으로써 누구든지 안심, 안전, 쾌적한 생활을 할 수 있는 공동체 실현으로 이어집니다.

유니버설 디자인의 마을 만들기

일본어로 의사 소통하는 게 불편한 외국인 시민에게 「쉬운 일본어」 등, 알기 쉽게 정보 제공하는 일은 유니버설 디자인의 마을 만들기로 이어집니다.

◆플랜의 목표와 시책의 방침

시책의 방침 **1** 커뮤니케이션 지원 ◆언어의 유대◆

시책의 방침 **2** 생활 지원 ◆생활의 유대◆

시책의 방침 **3** 다문화 공생의 지역 만들기 ◆지역의 유대◆

3. 기본 시책의 체계

기본 목표

다문화 공생 사회의 실현을 향한 3 가지 유대 만들기

언어의 유대 커뮤니케이션 지원

행정 정보의 다언어화, 일본어 학습 지원을 위해 노력합니다. 또한, 재해 때를 대비하여 평상시에 외국인 시민과 일본인 시민이 서로 도울 수 있는 체제 만들기를 목표로 합니다.

1 지역 정보의 다언어화

【기본 시책】

① 다양한 언어·수단으로 행정·생활 정보 제공

- 다문화 공생 웹사이트 개설, 외국인 시민을 대상으로 한 메일 메거진 등
- 외국인 시민에게 효과적, 효율적인 정보 제공 경로를 충실히 한다
- 「쉬운 일본어」를 사용한다

② 외국인 시민을 위한 창구 서비스 충실

- 구청을 비롯하여 행정기관이나 각종 상담 창구를 충실히 한다

③ NPO 등 외국인 시민과 연계·협동

- 다문화 공생에 관련된 NPO·자원봉사자나 외국 공관, 대학, 외국인 시민과 연계한다

2 일본어 및 일본 사회에 관한 학습 지원

【기본 시책】

① 일본어 및 일본 사회에 관한 학습 기회의 충실

- 나고야 국제 센터에서 일상 생활에서 필요로 하는 최소한의 일본어 학습을 지원한다
- 일본어와 함께 일본 사회 관습 등 배움의 장 만들기 등
- 기업이 외국인 노동자에게 일본어 학습의 기회를 제공

② 일본어 학습 지원 구조의 충실

- 나고야 국제 센터, 일본어 교육 상담 센터 (초, 중, 고교생 대상) 에서 대처
- 일본어 학습 지원의 체제와 구조 만들기

3 방재

【기본 시책】

① 재해에 준비, 계발

- 방재 학습·방재 훈련에 외국인 시민의 참가를 촉진한다
- 상부상조하는 구조를 만든다

- 행정 기관이나 NPO 등과 광역적 연계를 강화한다
- ② 재해 때의 통역・각종 자원봉사자 육성・지원, 연계・협동
 - 복지, 교육 등 폭넓은 분야의 NPO・자원봉사자 등이 의견 교환할 수 있는 장 만들기를 검토한다
 - 재해 때 다언어 자원봉사자 운영・연수 등
- ③ 재해 때 외국인 시민에게 정보 전달 수단의 다언어화, 다양한 미디어와 연계
 - 정보 또는 피난 정보, 생활 지원 등의 정보를 광범위, 보다 신속하게 제공한다
 - 외국인 시민이 일상에서 이용하는 미디어를 통해 정보를 제공한다

생활의 유대 생활 지원

외국인 시민이 안심・안전, 쾌적한 생활을 하는데 필요한 환경을 갖추기 위한 생활 지원을 충실히 한다

1 거주

【기본 시책】

- ① 민간 임대 주택에 원활한 입주 지원
 - 민간 임대 주택 등에 관한 정보 제공, 일상생활에 관한 정보 제공
- ② 공동 생활에 관한 정보 제공
 - 시영 주택 입주 때의 정보 제공과 입주 후에 정보를 보충

2 교육

【기본 시책】

- ① 보호자에게 교육 제도 정보 제공
 - 시정 가이드를 활용하고, 취학 하기 전, 빠른 시기에 정보 제공을 한다
- ② 학습 지원 충실
 - 초기 일본어 집중 교실・일본어 통합 지도 교실・일본어 교육 적응 학급 담당 교원・일본어 지도 강사, 모국어 학습 협력원이 꼼꼼하게 일본어 학습을 지원한다
 - 일본어 지도가 필요한 학생의 지도법을 교원에게 연수하게 한다. 외국어가 능통한 교원을 적정하게 배치한다
- ③ 불취학 어린이 대응
 - 학교에 다니지 않는 어린이의 현재 상태를 파악한다
- ③ 진로 지도
 - 개인 상황에 따른 적절한 단계에서 꼼꼼한 정보 제공 또는 진로 지도를 한다
- ④ 다문화 공생의 시점에 선 국제 이해 교육 추진
 - 외국어나 외국 문화를 접할 수 있는 기회 등
- ⑤ 외국인 학교와 교류
 - 외국인 학교와 지역과 교류나 외국인 학교 관련 정보 제공

3 노동 환경

【기본 시책】

① 취업 환경의 개선

- 「외국인 노동자의 적정 고용과 일본 사회에 적응을 촉진하기 위한 헌장」에 따른 대처 노력
- 관계 기관과 연계를 강화한다

4 보건 · 의료 · 복지

【기본시책】

① 보건 · 의료 · 복지에 관한 정보 제공의 충실

- 국민건강보험, 국민연금 제도에 대하여 외국인 시민에게 정보 제공 이나 가입 촉진
- 의료 정보를 다 언어화 한다

② 다언어로 질병 등의 예방 계발

- 결핵이나 에이즈, 성감염증 등에 대하여 외국인 시민의 의식을 일깨움
- 국가가 시행하고 있는 약물 남용 방지 계발 활동에 협력한다

③ 의료통역에 관련된 인재의 충실

- 외국인 시민의 니즈와 의료 통역자 등의 효과적인 매칭
- 외국인 환자의 진료에 도움이 되는 대책

④ 건강진단이나 건강상담 시행

- 각종 건강진단을 받도록 외국인 시민에게 알린다
- 다언어로 건강진단이나 건강상담, 건강관리(멘탈케어) 등

⑤ 모자보건, 아이기르기 지원 대응

- 모자보건 사업 정보의 다언어화, 다언어로 진행되는 아이기르기 교실 등

⑥ DV(가정 내 폭력, 도메스틱 바이오렌스)에 대응

- 외국인 시민에게 DV방지 등에 관한 홍보 · 계발
- 상담창구에 통역을 파견한다

지역의 유대 다문화 공생 지역사회 만들기

외국인 시민의 권리가 보장되고, 외국인 시민이 지역에서 역할 · 의무를 다할 수 있으며, 지역을 넓어지고 나갈 주역이 될 수 있도록, 외국인 시민이 지역에 녹아들어 사회 참가를 할 수 있는 환경 만들기에 노력한다.

1 지역사회에 대한 의식 계발

【기본시책】

① 지역주민 등에 대한 계발

- 다문화 공생에 관련된 정보를 모은 웹사이트 구축 등
- 지역 주민 등에 대한 다문화 공생에 관한 계발 사업

② 다문화 공생 거점과 주체 만들기

- 나고야 국제센터가 거점으로서 역할
- 지역에 있는 일본어교실, 도서관 등
- 대학·자원봉사단체 등의 연계, 협동

③ 다문화 공생을 테마로 한 교류 이벤트의 개최

- 스포츠·식문화·생활 문화 등을 통한 다양한 교류를 지역의 요구에 맞추어 실행한다

2 외국인 시민의 자립과 사회 참가

【기본 시책】

① 중요 인물 및 시민 네트워크와의 제휴

- 외국인 시민의 중요 인물을 발굴한다
- 외국인 시민의 중요 인물 등과 연계한다

② 외국인 시민의 의견을 시책에 반영시키는 구조의 도입

- 외국인 시민 간담회(가칭)를 설치한다

③ 외국인 시민의 지역 사회에의 참가

- 지역 레벨의 각종 교류 이벤트에 외국인 시민의 참가를 촉진한다
- 초나йка이(주민회, 반사회)·자치회 등의 구조를 외국인 시민에게 일깨워 준다
- 다문화 공생 추진에 오랫동안 공헌한 개인이나 단체의 활동에 대한 평가 체재를 검토한다

④ 유학생·고도 외국인재의 활용

- 대학 등과 연계하며 유학생을 지원한다
- 다채로운 가치관과 고도의 전문 지식을 가지는 외국인 시민을 유식자 회의 등에 참가하게 하는 등 이들의 지식을 활용한다

4. 플랜 추진을 향하여

◆시행 계획 책정

- 플랜을 구체적인 시책에 반영하여 그 진행 관리 및 평가 하는 시행 계획을 2012 년도에 책정합니다.

◆청내의 추진 체제 정비

- 시행 계획의 책정에 맞추어 다문화 공생 추진 시책관련 청내 추진 체제의 정비에 대하여 검토합니다.
- 시책을 시행할 때는 청 단위(시청 전체)의 회의 등을 중심으로 관계국이 연계하여 추진합니다.

◆관계 기관과 연계

- 국가 시책 동향을 주시하며 필요에 따라 법령 등의 개선을 요망하고 이와 함께 아이치현・(공재)*아이치현 국제 교류 협회와 정보 공유・연계에 노력합니다.
- 중핵적인 역할을 하는(공재)*나고야 국제 센터와의 연계를 계속합니다.
- 기업의 계발에 노력합니다. 또한, 대학・외국 공관・NPO・자원봉사자와 연계・협동 강화에 노력합니다.

(공재) : 공익재단법인